



**Институт мировой литературы им. А. М. Горького РАН**

Научная лаборатория «Rossica: Русская литература в мировом культурном контексте»

Третья международная научная конференция

**«Rossica. Русская литература в мировом культурном контексте. Скрещение взглядов»**

Уважаемые коллеги!

Институт мировой литературы им. А. М. Горького Российской академии наук приглашает вас принять участие в традиционной (первая прошла в 2020 г.) международной научной конференции, организуемой научной лабораторией «Rossica: Русская литература в мировом культурном контексте».

Цель конференции: выявление и изучение малоисследованных фактов взаимодействия между русской и иностранными культурами; представление результатов исследований в области переводоведения, социологии литературы/культуры, культурной антропологии, истории литературы, основанных на традиционных и новых методологических подходах (компаративистика, культурный трансфер, кросс-культурные исследования и др.).

К обсуждению предлагаются следующие темы:

* *вопросы перевода и автоперевода* (с иностранных языков на русский и с русского на другие языки), перевода многоязычных текстов. «Многоязычие» рассматривается и буквально — как сочетание языков разных народов в одном тексте, и через призму широкого понимания текста, написанного в целом на одном национальном языке, как по преимуществу гетерогенной структуры;
* *проблемы культурного трансфера: теория и практика*. Особое внимание уделяется случаям «обратного трансфера», когда творчество писателя, заимствовавшего из иностранной культуры, оказывается объектом рецепции со стороны этой самой культуры. Предполагается также рассмотрение вопросов трансфера в более широком смысле — как творческой рецепции тем, мотивов, сюжетов и образов зарубежной литературы в русской и наоборот;
* *история связей между русской и зарубежной литературой*; изучение конкретных контактов между писателями, деятелями культуры, науки, политики и др. факторов, обусловивших эти взаимодействия;
* *типологические параллели и схождения* *в русской и зарубежной литературе* (компаративистика в узком смысле слова);
* *вопросы литературной/культурной моды*, *функционирование культурных стереотипов* (например, «русский миф» в зарубежной культуре) и т. д.
* *культурные взаимодействия в разных видах искусства* (театр, кино, изобразительные искусства, современные формы искусства, массовая культура).

Рабочий язык конференции — русский.

Возможны доклады на других языках при условии предоставления докладчиками подробных тезисов на русском языке.

**Время проведения** конференции: 12–13 декабря 2022 г. (возможно продление до 14 декабря).

**Формат участия**: очный и дистанционный (платформа Zoom).

**Регламент выступлений** — 20 минут.

Заявки на участие принимаются **до 27 ноября 2022 г.** по адресу: rossica-in-contextu@yandex.ru.

Форму заявки см. в приложении. Желательно также представить тезисы доклада объемом до 2000 знаков.

К сожалению, ИМЛИ РАН не может оплатить участникам командировочные расходы. По запросу могут быть высланы официальные приглашения выступающим и подготовлены сертификаты об участии в конференции.

Приложение

**Заявка**

|  |  |
| --- | --- |
| Фамилия, имя, отчество |  |
| Тема доклада |  |
| Место работы (учебы) |  |
| Должность |  |
| Ученая степень, ученое звание |  |
| Адрес электронной почты |  |
| Контактный номер телефона |  |
| Формат участия |  |
| Технические средства, необходимые для представления доклада |  |